LA CAS~CADE
PÔLE NATIONAL DES ARTS DU CIRQUE ARDÈCHE - RHÔNE-ALPES

LE FESTIVAL D'ALBA

10 AU 14 JUILLET 2015
PROLONGATIONS 16, 17 & 18

CIRQUE
MUSIQUE
PATRIMOINE

LA·ROMAINE

ardèche LE DÉPARTEMENT
RhôneAlpes
RHÔNE-HELVIE

gratuit

LES PRÉALABLES

La Cascade, Pôle National des Arts du Cirque et la communauté de communes Rhône-Helvie vous invitent aux Préalables du Festival d'Alba-la-Romaine 2015.

SAMEDI 13 JUIN

LE TEIL, PLACE SÉMARD
repli au boulodrome en cas d'intempéries

17H	EVOHÉ Cie les Colporteurs
17H30	RIGOLETTO Les Grooms

AUBIGNAS, VILLAGE

20H	GASPAR Cie Toi d'abord

DIMANCHE 14 JUIN

ALBA-LA-ROMAINE, MUSÉAL

11H	VISITE DU THÉÂTRE ANTIQUE

SAINT-THOMÉ, CANTINE SCOLAIRE

13H30	ATELIER CIRQUE Initiation au jonglage (2h)

SAINT-THOMÉ, COUR D'ÉCOLE

15H30	GASPAR Cie Toi d'abord

VALVIGNÈRES

17H30	EVOHÉ Cie les Colporteurs
18H	RIGOLETTO Les Grooms

PLUS D'INFOS SUR WWW.LEFESTIVALDALBA.ORG

ÉDITOS

Inventif, joyeux, festif et parfois impertinent… Pour sa 7e édition, le Festival d'Alba assume sa maturité. Il abandonne le qualificatif de « nouveau » mais conserve sa verve et sa fraîcheur.

La Cascade, Pôle National des Arts du Cirque, a concocté un programme qui saura vous surprendre, vous émouvoir ; il vous donnera à rire mais aussi à penser. Le public ne s'y trompe pas, avec 22 000 spectateurs en 2014, le succès de la formule qui allie créativité artistique, patrimoine antique et convivialité n'est pas démenti.

C'est avec une grande fierté que le Département de l'Ardèche s'engage auprès de ces acteurs qui font la vitalité culturelle de notre territoire. Les compagnies des Nouveaux Nez et des Colporteurs savent nous faire rire aux larmes, ce sont des grands artistes. Aux côtés d'autres artistes du cirque contemporain et de musiciens de tout horizon, ils vous apporteront cette année encore de grands moments de bonheur.

HERVÉ SAULIGNAC
Président du Conseil départemental de l'Ardèche

Le Festival d'Alba-la-Romaine est un événement à l'initiative du Département de l'Ardèche. Il est organisé depuis sept ans par La Cascade, Pôle National des Arts du Cirque à Bourg-Saint-Andéol (Ardèche), avec le soutien fidèle de la Région Rhône-Alpes, de la communauté de communes Rhône-Helvie, de la ville d'Alba-la-Romaine et du Ministère de la Culture et de la Communication. Un festival de cirque sur un site départemental de patrimoine exceptionnel : le site antique d'Alba-la-Romaine, en Ardèche.

Des Aurignaciens aux Cascadeurs… Avec la grotte du Pont d'Arc, dont les dessins datant de 36 000 ans sont magnifiquement restitués grâce à la Caverne, le Sud de l'Ardèche est devenu, aux yeux du monde, le berceau de l'humanité créatrice.

Au fil du temps, le génie des hommes a continué à laisser des traces dans le paysage ardéchois : le théâtre antique et le village médiéval d'Alba-la-Romaine, et plus près de nous, la Cascade, dont les lignes contemporaines ont été dessinées par les mêmes architectes que ceux de la Caverne.

Ce Pôle National des Arts du Cirque déverse chaque été une Cascade de musiques, d'acrobaties et de rires sur Alba-la-Romaine. Pendant le Festival d'Alba, des lieux de patrimoine séculaires deviennent ainsi cadre et source d'inspiration pour les formes les plus fantaisistes et les plus réjouissantes de la création contemporaine : les arts du clown et du cirque.

Depuis 7 ans, la Région Rhône-Alpes est heureuse d'accompagner cette belle aventure humaine et artistique qui célèbre l'alliance du patrimoine et de la création d'aujourd'hui.

LE PRÉSIDENT DU CONSEIL RÉGIONAL RHÔNE-ALPES

Cette année encore, nous savons que le festival va nous offrir des créations artistiques étonnantes, de grande qualité, pleines d'émotions et de virtuosité.

On s'y habituerait presque… et pourtant…
Et pourtant, pour que la magie opère, la mobilisation de tous est nécessaire, artistes bien sûr, mais aussi bénévoles, sponsors privés et collectivités publiques.

Parmi celles-ci, la communauté de communes Rhône-Helvie joue un rôle particulier. Elle permet en effet de présenter un avant goût du festival avec des *Préalables* dans toutes les communes. Ces *Préalables*, spectacles de cirque offerts dès la mi-juin, drainent un public important. Ce public, conquis par cette « mise en bouche », se retrouve ensuite en nombre au festival de juillet. Rappelons aussi qu'avec la Cascade, maître d'œuvre du festival, nous organisons des parcours d'art du cirque dans les écoles et cette année, c'est même tout un numéro préparé au sein du collège Chamontin du Teil qui est présenté dans le cadre du festival.

On voit donc bien que si ce festival c'est la rencontre avec un public toujours plus nombreux et enthousiaste, c'est également une rencontre avec tout un territoire. Avec ses habitants, tous ces habitants, jeunes et moins jeunes. Très certainement, c'est aussi une des raisons de son succès grandissant.

Alors, c'est avec certitude et un grand plaisir que je souhaite à tous les acteurs et à tous les spectateurs un très bon festival 2015.

BERNARD NOËL
Président de la communauté de communes Rhône-Helvie

Le Festival d'Alba est une invitation faite au public dans le but de mieux faire connaître les arts du cirque et de s'emparer d'un imaginaire circassien rattaché à un patrimoine, un territoire. C'est un moment de partage et de découverte.

Alba-la-Romaine était dans les années 50 un village d'accueil pour les artistes, c'est tout naturellement que se poursuit cette tradition avec ce festival. Depuis sept ans, la Cascade propose des spectacles de qualité sans cesse renouvelés dans un lieu magique. La programmation a conquis un public plus nombreux chaque année.

Ce festival s'inscrit dans une démarche harmonieuse de valorisation de notre cité, d'un développement touristique et économique tout en préservant une qualité de vie. Les quelques cent bénévoles issus principalement d'Alba, le nombre d'entrées d'habitants de notre bassin de vie et l'implication de l'ensemble des acteurs culturels du territoire montrent bien que ce temps culturel a toute sa place et permet des moments de rencontres et d'ouvertures artistiques riches.

La Municipalité d'Alba-la-Romaine réitère son soutien au Festival d'Alba. Belle édition 2015 pleine de rire, d'émotion et de partage.

ANDRÉ VOLLE
Maire d'Alba-la-Romaine

LA CAS~CADE
PÔLE NATIONAL
DES ARTS DU CIRQUE
ARDÈCHE ~ RHÔNE·ALPES

Le Festival d'Alba-la-Romaine est organisé depuis 7 ans par la Cascade, Pôle National des Arts du Cirque à Bourg-Saint-Andéol.

UN LIEU DE CRÉATION
La Cascade accompagne les différentes étapes de la création artistique.

UN LIEU DE DIFFUSION ET DE RENCONTRE AVEC LES PUBLICS
La Cascade propose tout au long de l'année de nombreux rendez-vous publics.

UN LIEU DE TRANSMISSION ET DE FORMATION
La Cascade organise des stages et des formations pour les artistes professionnels et les publics amateurs et scolaires.

WWW.LACASCADE.ORG

LE CRÉDIT MUTUEL DONNE LE LA AU FESTIVAL D'ALBA LA ROMAINE

UNE RELATION DE CONFIANCE S'EST CONSTRUITE AU FIL DES ANNÉES ENTRE LA CASCADE, STRUCTURE ORGANISATRICE DU FESTIVAL ET LE CRÉDIT MUTUEL.

Le Crédit Mutuel accompagne ce festival depuis 6 ans et permet à ses sociétaires d'en découvrir les richesses.

Une aventure qui concrétise nos valeurs de partage et de rassemblement.

RENDEZ-VOUS SUR RIFFX.fr by Crédit Mutuel
POUR DÉCOUVRIR NOTRE ACTUALITÉ ET NOS BONS PLANS MUSIQUE

Crédit Mutuel

N°Azur 0 810 205 878

Caisse Fédérale de Crédit Mutuel et Caisses affiliées, SA coopérative au capital de 4 335 204 160 euros, 34 rue du Wacken 67913 Strasbourg Cedex 9, RCS B 588 505 354, contrôlée par l'Autorité de Contrôle Prudentiel (ACP) 61 rue Taitbout 75436 Paris Cedex 09.

LE FESTIVAL D'ALBA LA·ROMAINE

~

Inauguration vendredi 10 juillet à 17h30 au Carbunica

Sept ans que nous revenons chaque année poursuivre nos fouilles Art… chéologiques.

En réalité, le festival ne s'arrête jamais car, à longueur d'année, il mijote à la Cascade à travers les résidences d'artistes, les rencontres et toute la vie qui se déploie autour de nos espaces de création et sur le territoire.

Merci à toutes les volontés qui se conjuguent – partenaires publics, privés, artistes et professionnels du spectacle, bénévoles, public fidèle - pour porter un événement de cette dimension.

En 7 ans, le festival a doublé sa fréquentation accueillant plus de 20 000 spectateurs. Il reste néanmoins un lieu d'intimité et de proximité entre le public et les artistes. Les événements culturels sont aujourd'hui comme des funambules qui bravent en permanence les périls et les vertiges d'un monde qui se questionne.

Nous réaffirmons notre engagement avec la conviction que la culture est l'un des moyens les plus sûrs pour harmoniser nos différences.

ALAIN REYNAUD, directeur-artiste de la Cascade

10

ROUE LIBRE

9 cyclistes, 3 monocyclistes & 1 guitariste

~

10 AU 14 JUILLET
PROLONGATIONS
16, 17 & 18

COLLECTIF DE VÉLOS ACROBATIQUES

Rouler, cabrer, debout sur selle et guidon, sur deux roues, sur une roue… Un peloton de cycloptimistes est en route, ils ne se connaissent pas. Tous échappés de leurs univers, ils foncent tête baissée vers une rencontre au sommet. Accompagné par les dix doigts d'un guitariste qui en connaît un rayon, ce chorus-line hors cadre vous attend sur la ligne de départ.
Un spectacle fabriqué spécialement pour le Festival d'Alba-la-Romaine, ville étape du cirque sur piste, et hors-piste !

Roue Libre is a performance with nine bicycles, three monocycles and a guitarist that was specially created for the antique theatre of Alba-la-Romaine.

Artistes de cirque Serge Huercio, Benoît Charpe, Alizée Oudart, Benny Martin, Camille Châtelain, Charlotte Kolly, Cyril Choye, Didier Pasquette, Jonathan Gagneux, Pierre-Alban Monfreux, Ruben Martin Urdiales & Thomas Vey.
Artiste musicien David Rémy **Mise en piste** Alain Reynaud & Heinzi Lorenzen
Costumes Patricia de Petiville **Scénographie** Marie-O Roux
Production Noëlle Vachon, Les Nouveaux Nez & C^ie

19h30 • Théâtre antique
1h15, tout public
21€, 17€, 13€

Adapted to non-French speaking audience

© Joot Prod

12

KLAXON

cirque acrobatique

~

10 AU 14 JUILLET

AKOREACRO

Acrobatie est le mot d'ordre pour la création de ce spectacle. Entre musique et voltige, cinq musiciens et six acrobates se rencontrent pour un spectacle surprenant toujours à la limite du faisable ! Le goût du risque et la musique entraînante donnent lieu à un voyage explosif. *Klaxon* est un spectacle total, foisonnant, à la fois tumultueux et plein de grâce, totalement burlesque et bordélique. Du genre à donner le sourire aux plus blasés. Passons donc la toile pour admirer les étoiles, entrons dans la danse et continuons à rêver le cirque, à rêver le spectacle vivant, à partager et à rêver, rêver, rêver… ensemble.

Acrobatics is the watchword of this parade. Between music and acrobatics, 5 musicians and 6 acrobats are meeting during a surprising show.

Acrobates Claire Aldaya, Basile Narcy, Romain Vigier, Maxime Solé, Antonio Segura-Lizan, Maxime La Sala **Musiciens** Mathieu Santa-Cruz, Guillaume Thiollière, Guilhem Fontes, Boris Vassallucci, Vladimir Tserabun
Création lumière Manu Jarousse **Création sonore et régie son** Tom d'Hérin
Mise en jeu Alain Reynaud avec la complicité de Heinzi Lorenzen
Oreilles extérieures Etienne Roche **Costumes** Clarisse Baudinière
Production Association Akoreacro

Avec le soutien exceptionnel de la Région Rhône-Alpes (APSV)

20h • Chapiteau
1h15, tout public
21€, 17€, 13€

Adapted to non-French speaking audience

© Jean-Luc Tabuteau

14

CAPILO~
TRACTÉES
attraction capillaire

~

10 AU 12 JUILLET

SANJA KOSONEN & ELICE ABONCE MUHONEN

Pour Elice Abonce Muhonen, trapéziste, et Sanja Kosonen, fildefériste, la suspension par les cheveux est une discipline de cirque qu'elles ne connaissaient pas et qu'elles ont voulu apprendre. C'est la part d'irréfléchi, le désir qui les a jetées dans la recherche. Partir d'une discipline de cirque, partir de cette belle figure acrobatique unique.

Two artists are re-discovering the ancestral discipline of Hair Hang Act…

Auteures et interprètes Sanja Kosonen & Elice Abonce Muhonen
Avec le regard complice de Tsirihaka Harrivel & Vimala Pons
Régie, construction et création lumière Jérémie Bruyère
Conception, construction structure Michel Carpentier
Création et arrangements musicaux Sébastien Wodjan, Tsirihaka Harrivel & Vimala Pons **Création costumes et coiffures** Sanja Kosonen & Elice Abonce Muhonen **Production** Association des clous
Accompagnement associatif Galapiat Cirque

22h • Théâtre de la roche
1h10, dès 8 ans
17€,13€, 10€

Adapted to non-French speaking audience

© Daniel Michelon

TITRE DÉFINITIF*
(* TITRE PROVISOIRE)

concert de magie mentale

~

13 & 14 JUILLET

Cie RAOUL LAMBERT

Raoul Lambert vous entraîne dans le monde de l'imposture. Avec votre aide, nous allons travestir la réalité. Tout en vous encourageant à renforcer votre sens critique et votre rationalité, les Raoul(-s) s'engagent à troubler votre raison et défier vos sens. Tout ce que vous allez voir ne se passera en réalité que dans votre tête... Et tout ce qui se passe dans votre tête est en réalité décidé par quelqu'un... Comme une rengaine lancinante que vous n'avez pas vraiment choisie.

« Les Raoul(s) » will bring you in the world of mental magic : everything you will see will only happen in your head and everything happening in your head will in fact be decided by someone else.

Mise en scène Mathieu Pasero & Raquel Silva **De et avec** Kevin Laval & Mathieu Pasero **Consultant magie** Guillaume Vallée **Régie** Benoit Chauvel **Son** Maxime Leneyle **Lumières** Françoise Rouan **Costumes** Magali Leportier **Production** Cie Raoul Lambert, Camille Foucher / Collectif La Basse Cour

22h • Théâtre de la roche

1h, dès 9 ans

17€, 13€, 10€

© Tessrock

CORVEST

acrobatie burlesque

~

10 & 11 JUILLET

© Dominique Vérité

Cie LÉZARTIKAL

Solo burlesque et acrobatique qui met en scène un personnage touchant et attachant : *CorVest*. Contrairement à Buster Keaton, *l'homme qui ne rit jamais*, celui-ci sourit de sa maladresse mais aborde ce qui le dépasse avec le même flegme. La sensibilité de ce personnage et son corps en perpétuel déséquilibre mettent en scène le rapport difficile entre l'homme, les objets, l'espace et son public. Ce jeu ciselé de finesse et d'humour en fait un spectacle cocasse et singulier.

Burlesque and acrobatic solo staging a very touching and endearing character called « Corvest »

Metteurs en scène Tayeb Hassini & Gilles Richard **Artiste** Camille Richard **Technicien** Wilfried Georget **Décor** Camille Richard, Noë Duval **Costumes** KIPYK / Émilie Georget

10h15 & 14h30 le 10,
15h le 11 • Théâtre de la roche
40 min, tout public
13€,10€, 8€

LES INSUBMERSIBLES

cirque musical & mouillé

~

12 AU 14 JUILLET

Cie UN DE CES 4

Le Capitaine Natacha et son Premier en second Jacques Futrelle vous souhaitent la bienvenue à bord ! Entre glamour love boat et exercices d'évacuation, l'équipage jongle, grimpe aux rideaux, chante et trompette dans un univers digne des plus beaux bateaux de croisière, pour une escale chic et inondée !

Les Insubmersibles juggle, climb and sing in a universe worthy of the greatest cruise boats.

Co-auteurs & interprètes Renaud Bauer & Alexine Boucher Hardy
Mise en scène Xavier Bouvier & Benoît Devos des Okidok
Direction d'acteur Christophe Thellier **Régisseur** Damien Bauer

15h • Théâtre de la roche
50 min, tout public
13€, 10€, 8€

© Fabrice Mertens

WORLD KORA TRIO

concert jazz world

~

14 JUILLET

Forts d'un goût de l'aventure partagé et d'une grande complicité, Eric Longsworth et Chérif Soumano, accompagnés par David Mirandon, nous entraînent dans une épopée Nord Sud qui s'avère tri-continentale ! *Un poisson dans le désert*, 2e album paru en mars 2015, propose un voyage musical où le chant de l'archet, les envolées célestes des cordes de la kora mélangées au groove du djembé, nous embarquent dans une belle ballade bucolique et espiègle. Prenez place, et comme c'est l'heure de l'apéro, un verre de vin vous sera offert.

Three music players bring us to a musical journey on three continents: America, Africa and Europe.

Eric Longsworth Violoncelle électrique **Chérif Soumano** Kora
David Mirandon Percussions

11h30 • Théâtre de la roche
1h, tout public
13€, 10€, 8€

JONGLE

jonglage & mouvement

~

10 AU 12 JUILLET

THÉÂTRE BASCULE

Premières trajectoires. L'un manipule des objets cubiques. L'autre, des objets sphériques. Deux mondes. Les cubes s'empilent à une vitesse mais ne roulent pas. Les sphères ne tiennent pas en place et s'empilent décidément mal ! Et pourtant, ils vont trouver matière à jouer ensemble jusqu'à déjouer les lois de l'apesanteur.

One manipulates cubical objects, the other one spherical objects. Two worlds that may not be that different from each other's…

Avec Renaud Roue & Christelle Herrscher

15h le 10
10h30 & 15h les 11 & 12
Village - salle Eysseric
35 min, dès 2 ans, 6€

© F. Chéhu

22

SORCIÈRES

théâtre forain & burlesque

~

12 AU 14 JUILLET

Cie LA FUGUE

Mme Iselda et ses filles sont issues d'une illustre famille de forains. Leur destinée est liée à la route et, munies de leur carriole, elles transportent leurs histoires au fil des chemins. Ayant rompu avec une tradition familiale qui s'évertuait à vendre des lotions pour faire repousser les cheveux ou redresser les bossus, nos trois femmes utilisent dorénavant leurs talents séculaires pour faire l'exposé de leurs singulières connaissances sur les sorcières. Pourquoi, au fil du temps, les sorcières sont-elles devenues vieilles et laides ?

Madame Iselda and her daughters carry their stories over different paths and will expose their singular knowledge of witches.

Inventé par Elsa Balandreau, Frédérique Espitalier & Judith Thiébaut
Joué par Thérèse Bosc, Frédérique Espitalier & Judith Thiébaut **Mise en scène** Gaëlle René **Décor** Sébastien Coulomb **Costumes** Patricia de Petiville

© Jerome M.

16h30
Village – cour de l'école publique
1h, tout public, 10€, 6€

23

CIRCO PIRULO

clown, cirque & théâtre d'objet

~

13 & 14 JUILLET

Cie LA SENSIBLE

Les clowns Pirulo et Piruleta plantent leur cirque de poche à Alba ! Truffé de petits mécanismes et d'inventions loufoques, leur fabuleuse troupe de bois est accompagnée en live par le musicien Cachibache ! *Circo Pirulo* est un spectacle interactif, drôle et poétique !

The clowns Pirulo and Piruleta will erect their pocket circus in Alba for an interactive, fun and poetic show.

Avec Elsa Chausson, Martín Vásquez & Manuel Cedrón **Idée originale** Martín Vásquez **Mise en scène** Eduardo Bertoglio & Christophe Sigognault **Scénographie** Alfredo Iriarte & Martín Vásquez **Musique originale** Manuel Cedrón & Jorge Loiotile

© Pablo Potapczuk

10h30 & 15h
Village – salle Eysseric
50 min, dès 3 ans, 10€, 6€

PETIT FRÈRE

jonglerie fraternelle

~

10 & 11 JUILLET

CIE CARRÉ CURIEUX, CIRQUE VIVANT !

Jonglerie fraternelle, micro-acrobatie : *Petit Frère* est un duo clownesque à la tendre folie, un éloge à la spontanéité de l'enfance. Derrière leur allure un peu étriquée, ces deux frères sont de curieux magiciens, de savants manipulateurs. Voltige riquiqui et frissons garantis !

Beyond their peculiar look, these two brothers are intriguing wizards as well as sophisticated manipulators.

Créateurs et interprètes, co-auteurs Vladimir Couprie & Florent Lestage
Metteur en scène, directeur d'acteur, co-auteur Christophe Thellier
Arrangeur, sonorisateur Mark Dehoux **Créatrice de la scénographie & des costumes** Aline Breucker **Confection costumes** Samuel Dronet
Créateur lumière, co-auteur Nicolas Diaz

11h30
Village – place neuve
30 min, tout public

© Violaine Bishop

GASPAR

jonglerie boxée

~

13 & 14 JUILLET

© Jonathan Bagot

CIE TOI D'ABORD

Gaspar est *The new champion of the world* de boxe tarentaise. Il est là et bien là pour vous parler de sa discipline : de la musculation au combat, en passant par la corde à sauter et le funky, il vous dit tout et même les choses qu'il n'a jamais dites à personne… Entre performance physique, jonglage et acrobatie, ce champion au cœur d'artichaut tente de vous séduire avec ce qu'il est et rien de plus !

In a mix of physical performance, juggling and acrobatics, Gaspar is the new world champion of « Tarentaise boxing ».

Avec Jérémy Olivier **Régisseuse technique** Delphine Dupin

11h30
Village – place neuve
45 min, tout public

FRAISE AU BALCON

conte décalé pour amoureux de tout bord

~

10 AU 14 JUILLET

LES ROYALES MARIONNETTES

L'amour rend aveugle ! Les enfants, je sais que c'est parfois difficile à croire mais… il était une fois, vos parents qui se sont aimés aveuglément… pour vérifier l'adage et avec leur délicatesse légendaire, les Royales Marionnettes vont vous présenter l'histoire de Fraise.

Love makes lovers blind! Les Royales Marionnettes will check the saying and delicately introduce you to the story of « Fraise » (Strawberry).

Directeur artistique, auteur, comédien-marionettiste
Didier Balsaux **Comédien(s)** Julien Collard ou François Michel Van Der Rest **Réalisation scénographie et marionnettes**
Didier Balsaux avec l'aide de Yves Chomez & Pierre Merlin Cristianini
Peinture décors Evelyne de Berh

16h30 • Carbunica
45 min, tout public
13€, 10€, 8€

© Lucas Racasse

gratuit

EVOHÉ

pièce de cirque pour deux fildeféristes

~

10 & 11 JUILLET

Cie LES COLPORTEURS

Abandonnée sur l'île de Naxos, Ariane trouve dans son errance le fil confié à Thésée afin qu'il retrouve son chemin pour sortir du labyrinthe. C'est tout ce qui lui reste de son amour enfui. Bacchus l'heureux, touché par son désarroi vient à sa rencontre.
Elle se laisse approcher puis s'échappe. Alors doucement, ils s'apprivoiseront. En équilibre entre une coupe et une ombrelle, ils s'enivreront d'une danse qui chatouille les orteils…

A tightrope walker show on the Myth of Arianne and Bacchus. When one gets closer, the other one get further but at the end they will tame each other's.

Avec Julia Figuière & Julien Posada **Mise en scène** Antoine Rigot **Collaboration** Agathe Olivier **Musique** Benoit Ganoote **Scénographie** Patrick Vindimian & Antoine Rigot **Construction** Patrick Vindimian & Sylvain Georget

© Anne Rigot

18h • Carbunica
30 min, tout public

L'ODEUR DE LA SCIURE

cirque aérien sans vieillerie

~

12 AU 14 JUILLET

gratuit

Cie LES P'TITS BRAS

Mesdames et Messieurs… le Cirque… L'histoire nous emmène avec humour dans les années 1900. Cinq artistes acrobates se partagent une scène circulaire et l'espace aérien d'une impressionnante structure *Art nouveau*, inédite et entièrement autonome. Deux cadres coréens face à face et deux trapèzes ballants suspendus entraînent des pirouettes acrobatiques de haut niveau. Les voltigeuses, danseurs, équilibristes, homme fort… font chavirer les cœurs. L'*Odeur de la sciure* est une référence au temps qui passe, une madeleine de Proust du cirque de nos aïeuls.

The story brings us at the beginning of the 20th century ; acrobats and dancers will make your hearts skip a beat.

Avec Sophie Mandoux, Raphaël Gacon, Mark Dehoux, Yldor Llach & Birta Benonysdottir

Avec le soutien exceptionnel de la Région Rhône-Alpes (APSV)

18h • Carbunica
1h, tout public

gratuit

LES CONCERTS

EYO'NLÉ BRASS BAND

afrobeat vaudou brass band

10 JUILLET

La Fanfare Eyo'nlé nous emmène dans un voyage le long de ses racines africaines où se mêlent rythmes, danses et chants. Ces huit musiciens ont su allier l'héritage des musiques festives béninoises et la musique jazzy des fanfares de rue. Alors que les percussions rythment les cuivres, les chants, eux, se collent à l'actualité. Ça chante, ça bouge, ça danse, bref, ça vit !

Fanfare Eyo'nlé will bring us in a unique and genuine journey around its African roots in a mix of rhythms, dances and songs.

chant, trompette Mathieu Ahouandjinou & Caliste Houannou **chant, trombone** Christophe Takpa & Jean Ahouandjinou **chant, percussions** Simon Yambode, Cyprien Assinou & Christian Ahouandjinou **soubassophone** Roch Ahouandjinou

THE SUMMER REBELLION

freak blues

11 JUILLET

Comme sorti d'une tanière, David Koczij à la batterie gronde d'une voix caverneuse. Dans ses textes formulés sur un mode parlé-chanté il détracte le confort moderne et les héros ordinaires, l'exil et le voyage fantasmé.
Il répond à l'accordéoniste Arthur Bacon, qui signe les arrangements de ce duo. Une musique de fête foraine un brin déjantée. Une révolution orageuse en ordre de marche qui manie l'irrévérence avec ce qu'il faut de subtilité !

With the cavernous voice of David Koczij and thunderous accordion of Arthur Bacon, The Summer Rebellion arouses strong emotions with their particular brand of wild carnival freak song.

accordéon, chant Arthur Bacon **chant, batterie, beat box** David Koczij

The Summer Rebellion © D. Markovic

BARILLA SISTERS SAUCE POSTO

bal napolitain

13 JUILLET

Les Barilla Sisters et Toto Posto se rejoignent pour un bal rital populaire. Leurs énergies, leur humour se complètent et se mêlent pour offrir un moment de partage. On danse au son d'une pizzica ou d'une tammuriatta sans bouder la cumbia ou la valse. Ça parle d'amour, des femmes et de la folie, des joies et des douleurs de la vie.

The Barilla Sisters and Toto Posto are joining for an exalted and popular Italian ball!

chant, guitares Pauline Rivière **chant, accordéon** Judith Chomel **chant, guitares, flûtes, percussions** Anthony «Toto» Greco **percussions électroniques, vents divers** Vincent «Enzo» Brizoux **basse, percussions** Pierre-Alexis «Mercurio» Lavergne

CONCERTS À 23H

Au Carbunica

Co-organisé avec SMAC

gratuit *

FLÂNERIES

LES FABULEUX
Théâtre d'objet

10 & 11 JUILLET

Retrouvez les Fabuleux des Royales Marionnettes au détour d'une allée… Tout public

DANS LA TÊTE DE DANY JUNG
Exposition photo de Daniel Michelon

10 AU 14 JUILLET

Un sculpteur, un artiste de cirque, un photographe, une rencontre. Les évolutions de l'acrobate monocycliste Benoît Charpe inspirent le sculpteur Dany Jung. Il observe, dessine, modèle la terre dans son atelier. Il imagine, cherche le point de (dés)équilibre, la courbe idéale. L'objectif de Daniel Michelon vous fait pénétrer dans la tête de Dany Jung.

An encounter between a sculptor, a circus artist, a photograph…

15h – 19h • Chapelle de la Roche Tout public

ESPACE JEU
Organisé par la Ludothèque d'Aubenas

10 AU 14 JUILLET

Un espace pour jouer et partager un moment en famille.

15h – 18h • Carbunica Dès 2 ans

IMPROMPTU CIRCASSIEN

12 JUILLET

Acrobates, musiciens, la famille Akoreacro quitte son chapiteau pour une traversée du marché dominical, accompagné par Félix Tampon, qui désignera les vainqueurs de la tombola. cf p. 38

11h30 • Village - marché Tout public

* à l'exception des visites.

SIESTES MUSICALES

12 AU 14 JUILLET

À l'heure de la sieste, laissez-vous conter la musique et bercer par la douceur de l'instant. Dimanche, retrouvez un quatuor *jeunes talents* issu de l'Académie d'été du Quatuor Debussy en partenariat avec le Festival Cordes en Ballade, lundi, les musiciens d'Akoreacro et mardi, David Rémy, guitariste du spectacle *Roue Libre*.

At naptime, let yourself get lulled by the charm of the melody and relax with this sweet moment.

14h • Jardin du château 45 min, Tout public

SOIRÉE DJ SOUS LES ÉTOILES

14 JUILLET

23h • Carbunica

ET AUSSI

RENCONTRES ÉPHÉMÈRES
Exposition organisée par Alba Nera

11 AU 14 JUILLET

Des lieux singuliers ouvrent leurs portes à une dizaine d'artistes peintres et sculpteurs. **www.albanera07.com**

Village Tout public

VISITES GUIDÉES
www.sud-ardeche-tourisme.com

13 & 14 JUILLET

Visite guidée du village vigneron de Valvignères le 13 juillet à 10h. Visite guidée du village médiéval d'Alba-la-Romaine et du hameau de la Roche le 14 juillet à 10h.

Inscription au point information d'Alba. Adulte 3€, gratuit - 18 ans

VISITE DU CHÂTEAU D'ALBA
www.chateaudalba.com

10 AU 14 JUILLET

Visites libres de 11h à 18h / visites guidées à 11h et 15h.

Village Adulte 6€, enfant 3€, groupe 2€50

STAGES & ATELIERS CIRQUE

~

proposés par La Cascade

STAGES

Réservations par téléphone ou à la billetterie du festival (voir p. 43)

TRAPÈZE MINI-VOLANT pour les 8/12 ans

DU 10 AU 14 JUILLET à 11h, 14h & 15h30

Stage encadré par l'Atelier du Trapèze
Prévoir du bandage pour les mains.

CARBUNICA

5 jours x 1h30 - 75€

MÂT CHINOIS pour les 8/12 ans et 12 ans et +

DU 12 AU 14 JUILLET à 10h30 (8/12 ans) & 15h (12 ans et +)

Stage initiation encadré par Léa Pouzet
Culminant à 6 mètres de hauteur, le mât chinois est un agrès original sur lequel de nombreuses acrobaties sont possibles à la verticale ! Grimper, glisser, tournoyer, venez découvrir de nouvelles sensations !
Chaussures à semelles plates & tenue de sport nécessaires.

CARBUNICA

3 jours x 1h30 – 45€

BMX ACROBATIQUE pour les 9/14 ans

DU 12 AU 14 JUILLET à 10h

Stage initiation encadré par Benny Martin
Sur une ou deux roues… en équilibre, en roulant, en bondissant, en virevoltant… Les stagiaires pourront découvrir ou approfondir les bases de cette discipline urbaine qui émerveille tant de jeunes. Venir avec un BMX ou un VTT, un casque, des gants et des genouillères.

TERRAIN DE SPORT (à côté de l'école publique) 3 jours x 2h – 45€

ATELIERS

Réservations par téléphone ou à la billetterie du festival (voir p. 43)

TRAPÈZE MINI-VOLANT
pour les 8/12 ans, adultes et ados dès 14 ans

DU 10 AU 14 JUILLET à 9h30 (8/12 ans) & 17h (14 ans et +)

Atelier initiation encadré par l'Atelier du Trapèze

CARBUNICA

1h30 – 12€

ÉCHASSES pour les 10 ans et +

DU 12 AU 14 JUILLET à 10h & 14h

Atelier initiation encadré par la Cie Théo Surpatt

CARBUNICA (terrain bouliste)

1h30 - 8€

CIRQUE pour les 5/8 ans et les 9/12 ans

DU 10 AU 14 JUILLET à 10h (5/8 ans) & 14h30 (9/12 ans)

Atelier initiation encadré par Damien Heinrich

VILLAGE - cantine scolaire

1h30 – 8€

© Mathieu Dupont

ATELIERS & VISITES ARCHÉOLOGIQUES

~

proposés par

MuséAl
site antique · Alba

MUSÉAL www.ardeche.fr

Musée-site archéologique départemental d'Alba la-Romaine. Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 13h et de 14h à 18h30. Samedi et dimanche de 14h30 à 18h (ouvert le matin pour les ateliers). Le site archéologique est en accès libre et gratuit.

ATELIERS

4€ sur réservation par téléphone ou à la billetterie du festival (voir p. 43)

LES MASQUES DE THÉÂTRE

AU MUSÉAL DU 10 AU 14 JUILLET à 11h

Les enfants se glissent dans la peau d'un acteur de théâtre romain en créant leur propre masque !

Pour les 4/6 ans – 1h

DÉCOUVERTE DU THÉÂTRE ROMAIN

AU MUSÉAL DU 10 AU 14 JUILLET à 11h

Les enfants découvrent le théâtre romain et ses spectacles.

Pour les 7/12 ans – 1h

LES ARCHÉOLOGUES EN HERBE

AU CARBUNICA DU 10 AU 14 JUILLET à 14h & 16h

À vos pelles et brosses ! Les archéologues en herbe vont faire de nombreuses découvertes au Festival !

Dès 6 ans – 1h

© Mathieu Dupont

VISITES

1h, tout public, 7€, 4€, gratuit (- 6 ans)

VISITE ACCOMPAGNÉE DU MUSÉE

DU 10 AU 14 JUILLET à 15h

Que d'histoires à raconter et à découvrir en famille à travers l'observation d'objets surprenants.

VISITE ACCOMPAGNÉE DU SITE ANTIQUE

DU 10 AU 14 JUILLET à 16h30

Cette visite est l'occasion de redécouvrir ce bâtiment mais aussi l'ensemble de la ville antique resplendissante de magnificence et de surprises…

ardèche
LE DÉPARTEMENT

LES COMMERÇANTS PARTENAIRES

Allez rendre visite à nos commerçants partenaires. En achetant chez eux, vous aurez la possibilité de participer à la tombola. Le tirage au sort aura lieu dimanche 12 juillet à 12h Place du Château. De nombreux lots à gagner !

CÔTEAUX DE L'ARDÈCHE
Bouteilles, Bag in box, Vrac
Alba-la-Romaine
www.caveau-alba.fr

SIROPS ET LIQUEURS
Dégustations et visites gratuites
Valaurie www.eyguebelle.com

BIÈRES Vals-les-Bains
www.bieres-bourganel.com

MAGASIN DE VENTE AU DÉTAIL DES PRODUITS ISSUS DU TERROIR
Aubenas 04 75 36 65 68

CRÈMES GLACÉES ET SORBETS
Bourg-St-Andéol 04 75 54 48 75

ALIMENTATIONS & COSMÉTIQUES BIOLOGIQUES
Aubenas 04 75 93 28 68

L'ART D'ÉCO BÂTIR ***Matériaux écologiques***
Flaviac & Lachapelle sous Aubenas
www.art-eco-batir.com

BOUCHERIE BELIN CHRISTOPHE BELIN
boucherie charcuterie volailles
Alba-la-Romaine 04 75 52 42 08

SALON CLAUDETTE
coiffure Alba-la-Romaine
04 75 52 40 24

TABAC LOTO PRESSE
CHRISTIAN LOBIDEL Alba-la-Romaine
04 75 52 44 85

GARAGE DES SAULES
dépannage 24/24
Alba-la-Romaine 04 75 52 41 58

BOULANGERIE PÂTISSERIE ROBERT
PATRICE ROBERT Alba-la-Romaine
04 75 00 96 40

TRAITEUR CIBOULETTE & CLAFOUTIS
Alba-la-Romaine 09 64 49 36 56

RESTAURANT SAVEURS D'ALBA
Alba-la-Romaine 04 75 46 32 79

CAFÉ-RESTAURANT LA TOUR CASSÉE
Valvignères 04 75 52 45 32

MAS D'INTRAS ***Domaine viticole familial***
Valvignères 04 75 52 75 36
www.masdintras.fr

ALBA TERROIR ***Alimentation générale***
Alba-la-Romaine 04 75 52 46 22

LE CAMPING DU THÉÂTRE
bar restaurant glacier camping
Alba-la-Romaine 04 75 52 41 15

L'ÉQUIPE DU FESTIVAL & DE LA CASCADE

Alain Reynaud
Direction artistique

~

Marie-O Roux
Secrétaire générale &
Scénographe

Emmanuel Cornuel
Administrateur

Fleur Lefèvre
assistée de
Lison Granier
& Gaëlle Schwerdel
Responsable de production
& organisation du festival

Julie Millet
assistée de
Fanny Sauzeau
& Amaury Le Coz
Chargée de communication

Pierre-Eric Vincent
assisté de
Valérie Langlet
& Émilie Faure
Responsable de billetterie

Sophie Constantinidis
Accueil professionnels du festival
Responsable de projets
& de formation la Cascade

Olivia Klein
& Sylvie Mayade
Accueil compagnies

Franck Adrien
Direction technique du festival

Thierry Sèvres
Direction technique la Cascade

Gilles Drouhard
Régisseur général du festival

Jacques Girier, Lorenzo
Grauer & Benoît Léon
Régisseur de sites festival

Camille Allain Dulondel,
Anne Tô & Aurélie Motteux
Décoration générale du festival

Patricia Bougherara
& Marie Seguin
Administration, comptabilité

Damien Heinrich
Formateur cirque

Françoise Trouvé
Coordination bénévoles

~

Et tous les techniciens qui
complètent cette équipe.

~

Un grand merci
À tous les bénévoles
Aux habitants qui logent
gracieusement des équipes
À André Barcet, Président
et au conseil d'administration
de la Cascade.

BULLETIN DE RÉSERVATION

LE FESTIVAL D'ALBA-LA-ROMAINE 2015

Nom, prénom

Adresse

Code postal | **Ville**

Téléphone | **E-mail**

Renvoyez le bulletin de réservation dûment rempli + enveloppe timbrée + copie des justificatifs à :
La Cascade, Avenue de Tourne, 07700 Bourg-Saint-Andéol

FORFAIT 4 SPECTACLES = JUSQU'À 16€ D'ÉCONOMIE

1. COCHEZ LE JOUR (ET L'HEURE SI NÉCESSAIRE)

2. CHOISISSEZ LE TARIF ET LE NB DE PLACES

	10 JUIL	11 JUIL	12 JUIL	13 JUIL	14 JUIL	16 JUIL	17 JUIL	18 JUIL	PLEIN TARIF (1)	TARIF RÉDUIT (2)	TARIF ENFANT (3)	FORFAIT TARIF PLEIN	FORFAIT TARIF RÉDUIT	TOTAL
ROUE LIBRE	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	__ x 21 €	__ x 17 €	__ x 13 €	__ x 17 €	__ x 13 €	
KLAXON	☐	☐	☐	☐	☐				__ x 21 €	__ x 17 €	__ x 13 €	__ x 17 €	__ x 13 €	
CAPILOTRACTÉES	☐	☐	☐						__ x 17 €	__ x 13 €	__ x 10 €	__ x 13 €	__ x 10 €	
RAOUL LAMBERT				☐	☐				__ x 17 €	__ x 13 €	__ x 10 €	__ x 13 €	__ x 10 €	
CORVEST	10H15 / 14H30	☐							__ x 13 €	__ x 10 €	__ x 8 €			
LES INSUBMERSIBLES			☐	☐	☐				__ x 13 €	__ x 10 €	__ x 8 €			
FRAISE AU BALCON	☐	☐	☐	☐	☐				__ x 13 €	__ x 10 €	__ x 8 €			
WORLD KORA TRIO					☐				__ x 13 €	__ x 10 €	__ x 8 €			
SORCIÈRES			☐	☐	☐				__ x 10 €		__ x 6 €			
CIRCO PIRULO				10H30 / 15H	10H30 / 15H				__ x 10 €		__ x 6 €			
JONGLE	☐	10H30 / 15H	10H30 / 15H						TARIF UNIQUE __ x 6 €					

TOTAL ________________ €

(1) adulte
(2) demandeur d'emploi, RSA, famille nombreuse, groupe de 10 personnes et plus, étudiants, jeunes -26 ans sur présentation ou copie d'un justificatif.
(3) jusqu'à 16 ans

Le tarif groupe ne se cumule pas avec le tarif forfait.
Merci de respecter les âges conseillés.
Les spectacles sont gratuits en dessous de 3 ans sauf *Jongle*.

Nous vous conseillons de favoriser l'achat par internet, les lignes téléphoniques pouvant être saturées.

PAR INTERNET

À partir du 3 juin
Sur lefestivaldalba.org

PAR TÉLÉPHONE

Jusqu'au 3 juillet
04 75 54 46 33

Du 4 au 18 juillet
04 75 90 48 09 / 04 75 90 48 10

RETRAIT DES BILLETS

À la billetterie du Festival ou sur le lieu du spectacle 30 min avant (sauf théâtre antique, 1h avant).

RÉSERVATIONS FORTEMENT RECOMMANDÉES

Paiement par espèces, CB, chèque, carte M'RA et chèques vacances selon les lieux de réservation.
Si vous bénéficiez de réduction, pensez à vos justificatifs.

RÉSEAU FNAC

À partir du 3 juin
Pour les spectacles *Roue Libre, Klaxon, Capilotractées & Titre définitif* (*titre provisoire)
réseau FNAC, Carrefour, Géant, Magasins U & Intermarché
0 892 683 622 (0,34€/min)
fnac.com (frais de location en sus)

POINTS DE VENTE

Du 3 juin au 3 juillet

LA CASCADE
Sur place ou en renvoyant le bulletin de réservation.

OFFICE DE TOURISME SUD ARDÈCHE RHÔNE ET VILLAGES (Le Teil)
04 75 49 10 46

Du 4 au 18 juillet

À LA BILLETTERIE DU FESTIVAL, AU CARBUNICA
- De 13h à 19h (du 4 au 9 juillet & du 15 au 18 juillet)
- De 10h à 22h (du 10 au 14 juillet)

REPORT ET ANNULATION

En cas d'intempéries, les spectacles peuvent être annulés au dernier moment. Les billets seront échangés sur place ou remboursés ultérieurement. En cas de deux annulations du spectacle *Roue Libre*, une représentation supplémentaire sera prévue le 15 juillet.

PROGRAMMATEURS & DIFFUSEURS

Afin de faciliter votre venue, merci de contacter :
s.constantinidis@lacascade.org

LES PARTENAIRES

PARTENAIRES INSTITUTIONNELS
- Le Département de l'Ardèche
- La Région Rhône-Alpes
- La communauté de communes Rhône-Helvie
- La municipalité d'Alba-la-Romaine
- Le Ministère de la Culture et de la Communication

PARTENAIRES CULTURELS, TOURISTIQUES & SOCIAUX
- Smac 07
- Le MuséAl
- Les Cordes en ballade
- Le Théâtre de Privas
- Quelques p'Arts…
- L'Office de Tourisme intercommunal Sud Ardèche Rhône et Villages
- L'ADT
- L'ADSEA

PARTENAIRES ENTREPRISES
- Crédit Mutuel
- CléVacances

PARTENAIRES EN NATURE
- Le Caveau des Vignerons d'Alba-la-Romaine
- Laiterie Carrier
- Microconcept
- La coopérative agricole ardéchoise
- Le Teil Automobiles / concessionnaire Darnault

MÉCÈNES
- Bun'g éco
- La SARL Guigon Darlix
- Impressions Modernes

PARTENAIRES MÉDIAS
- France Bleu Drôme-Ardèche
- Le Dauphiné Libéré

REMERCIEMENTS
Service technique de la ville d'Alba-la-Romaine, Association de chasseurs, du tennis et des boulistes, Association Bourg Initiative, Soleil FM, Fréquence 7, RCF, Radio M, Radio Saint-Ferréol.

COPRODUCTIONS

ROUE LIBRE
COPRODUCTION
La Cascade, Pôle National des Arts du Cirque (Rhône-Alpes)

KLAXON
COPRODUCTIONS
Pôles Nationaux des Arts du Cirque : Cirque Théâtre d'Elbeuf (Haute-Normandie), Circa (Midi-Pyrénées) et la Cascade (Rhône-Alpes). Le Volcan - Scène Nationale (Le Havre), le Théâtre de Cusset - Scène Conventionnée (03), la Strada (Autriche), l'École Nationale de Cirque de Châtellerault (86) et le Festival des Elancées (Scènes et Cinés Ouest Provence - 13).

CAPILOTRACTÉES
COPRODUCTIONS
Pôles Nationaux des Arts du Cirque : le Prato (Nord-Pas-de-Calais), la Brèche (Basse-Normandie) et la Cascade (Rhône-Alpes).
AVEC L'AIDE DE
l'Arts Council of Finland, le Finnish Cultural Foundation et Kone Foundation.

TITRE DÉFINITIF* (*TITRE PROVISOIRE)
SOUTIENS
La Ville de Nîmes, le conseil général du Gard & le conseil régional Languedoc-Roussillon.
COPRODUCTIONS
Le Forum, Scène Conventionnée (Le Blanc Mesnil - 93), la Cascade - Pôle National des Arts du Cirque (Rhône-Alpes) et le Festival Les Elancées (Scènes et Cinés Ouest Provence - 13).

LES INSUBMERSIBLES
COPRODUCTIONS
La Maison de la Culture (Tournai - Belgique), Le Prato - Pôle National des Arts du Cirque (Nord-Pas-de-Calais) et la Mairie de Nanterre.
SOUTIENS & PARTENAIRES
Le CAR - Festival Sortilèges Rue et Vous (Ath - Belgique), le centre culturel de Brabant Wallon (Belgique), le Foyer Centre Culturel de Perwez (Belgique) et la Grainerie (Toulouse).

CORVEST
COPRODUCTION
La Cité du Cirque (Le Mans)
SOUTIEN FINANCIER
Le conseil régional des Pays de la Loire.

WORLD KORA TRIO
COPRODUCTIONS
La Cordonnerie - SMAC de Romans (26), la Grande Boutique (Langonet - 56), la Région Rhône-Alpes, le conseil général de la Drôme, le CNV, l'ADAMI et le FCM.

JONGLE
COPRODUCTION
Théâtre du Cloître Bellac - Scène Conventionnée (87)

SORCIÈRES
SOUTIENS
La Gare à Coulisses (Eurre - 26), Quelques p'Arts… - Centre National des Arts de la Rue (Boulieu-lès-Annonay - 07), le Théâtre Le Fenouillet (St-Gervais-sur-Roubion - 26), l'association Pas ce soir (Viviers - 07) et l'Hicam (Montoison - 26).

CIRCO PIRULO
RÉSIDENCES
Grupo de Teatro Catalinas Sur (Buenos Aires), l'Espace Catastrophe (Belgique) et Curry Vavart (Paris).

PETIT FRÈRE
COPRODUCTION
La Cascade, Pôle National des Arts du Cirque (Rhône-Alpes)

FRAISE AU BALCON
SOUTIENS
La Fédération de Wallonie-Bruxelles, la Province du Brabant Wallon, le réseau la Déferlante (Pays de la Loire), la Ferme de la Dîme (Belgique), la compagnie des Zonzons (Lyon), le Théâtre du Pays de Morlaix (29), Très tôt Théâtre (29), le Centre culturel d'Engis, le Centre culturel de Perwez (Belgique) et les villes de Notre-Dame-des-Monts (85), Barbatre (85), Noirmoutier (85), Arpajon (91) et Epinal (88).

EVOHÉ
COPRODUCTIONS
La Cascade, Pôle National des Arts du Cirque (Rhône-Alpes). La compagnie Les Colporteurs est conventionnée par la DRAC Rhône-Alpes, la Région Rhône-Alpes, le Département de l'Ardèche et est soutenue par la Ville du Teil (Ardèche).

L'ODEUR DE LA SCIURE
COPRODUCTIONS
L'Atelier du Trapèze (France) et le Theater op de Markt (Belgique).
Foyer Populaire - Centre Culturel du Brabant Wallon (Belgique), le Festival International des Arts de la Rue de Chassepierre.
PARTENAIRES
Le Théâtre de La Roseraie, le centre culturel Wolubilis, le centre des arts de la rue et la Maison Culturelle de Ath, l'Espace Catastrophe, La Grainerie (Toulouse), la SACD, le Theater op de Markt, Latitude 50, Le Boulon - Centre National des Arts de la Rue (Nord-Pas-de-Calais), La Maison des Jonglages, la maison de la culture de Tournai, WBT/D, WBI, Circuscentrum et le Festival Hopla !

CLÉVACANCES
LOUEZ EN TOUTE QUALITÉ

ARDÈCHE

LE N°1 DES VACANCES POUR LES FAMILLES EN FRANCE

WWW.CLEVACANCES.COM

Licences 1-1021144 • 2-1021445 • 3-1021446

D. Caradec & C. Passot
Design graphique

Impressions Modernes
Impression

GT Walsheim & Zigzag
Typographies

INFOS & RÉSERVATIONS

billetterie@lacascade.org

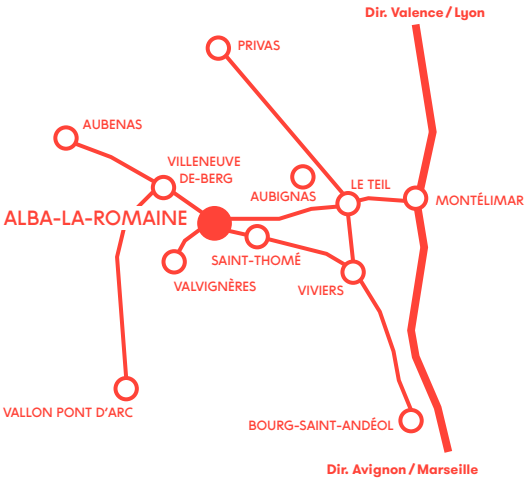
WWW.LEFESTIVALDALBA.ORG

EN TRAIN

La gare la plus proche se situe à Montélimar (20km). Bus entre Montélimar et Alba-la-Romaine. **Horaires sur www.ter-sncf.com**

EN VOITURE

À 20 minutes de l'autoroute A7, sortie Montélimar Sud, direction Aubenas.
À 25 minutes d'Aubenas, RN 102, direction Montélimar, direction Alba-la-Romaine.
Pensez au co-voiturage : ecovoiturage0726.fr



France bleu Provence
Crédit Mutuel
CLÉ VACANCES ARDÈCHE